

Original Bedienungsanleitung

**EHEIM**   
LEDcontrol+



**4200140**



de

**Bedienungsanleitung**

en

**Operating Instructions**

fr

**Mode d'emploi**

it

**Istruzioni per l'uso**

es

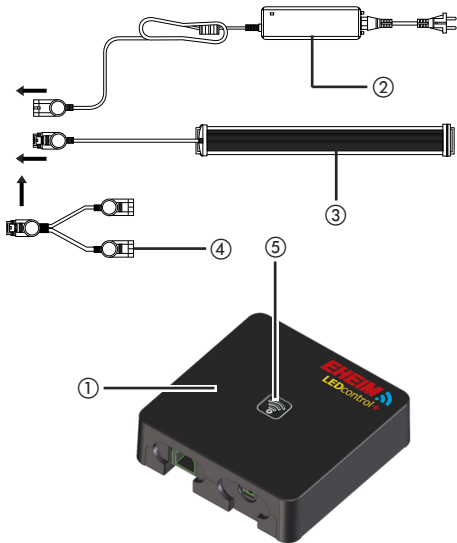
**Instrucciones de uso**

cs

**Návod k obsluze**

**Download Operating Instructions**  
**[www.eheim.com](http://www.eheim.com) or QR-Code**





## 1. Allgemeine Benutzerhinweise

### 1.1 Informationen zum Gebrauch der Bedienungsanleitung



Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, muss die Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden werden.

Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts und bewahren Sie sie gut und erreichbar auf.

Fügen Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Geräts an Dritte bei.

### 1.2 Symbolerklärung

Die folgenden Symbole werden auf dem Gerät verwendet:



Das Gerät darf nur in Innenräumen für aquaristische Einsatzbereiche verwendet werden.



Das Gerät besitzt die Schutzklasse III.



Das Gerät ist nach den jeweiligen nationalen Vorschriften und Richtlinien approbiert und entspricht den EU-Normen.

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



#### **GEFAHR!**

Das Symbol weist auf eine drohende Gefahr durch Stromschlag hin, die den Tod oder eine schwere Körperverletzung zur Folge haben kann.

**WARNUNG!**

Das Symbol weist auf eine drohende Gefahr hin, die eine mittlere bis leichte Körperverletzung oder ein gesundheitliches Risiko zur Folge haben kann.

**VORSICHT!**

Das Symbol weist auf die Gefahr von Sachschäden hin.



Hinweis mit nützlichen Informationen und Tipps.

Darstellungskonvention:



**A** Verweis auf eine Abbildung, hier Verweis auf Abbildung A.



Sie werden zu einer Handlung aufgefordert.

## 2. Einsatzgebiet

Das Gerät und alle im Lieferumfang enthaltenen Teile sind für die Benutzung im privaten Bereich bestimmt und dürfen ausschließlich verwendet werden:

- zur Steuerung der Beleuchtung Ihres Aquariums
- nur in Verbindung mit EHEIM powerLED+ Leuchten
- unter Einhaltung der technischen Daten

Der EHEIM LEDcontrol+ ist speziell konzipiert für den Betrieb folgender Leuchten:

**EHEIM powerLED+ ab Serien-Nr. 17xx05**

Sie können die Farbkanäle getrennt voneinander ansteuern und damit sowohl die Lichtfarbe als auch den Helligkeitsverlauf programmieren.

### 3. Sicherheitshinweise

Von diesem Gerät können Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn das Gerät unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt wird oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

#### Für Ihre Sicherheit



Die Geräteverpackung und Kleinteile nicht in die Hände von Kindern oder Personen, die sich ihrer Handlungen nicht bewusst sind, gelangen lassen, da hiervon Gefahren ausgehen können (Erstickungsgefahr!). Von Tieren fern halten.



Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhielten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauchs des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

#### Nur für europäische Märkte:



Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten

higkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beabsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Gerät wird in Verbindung mit EHEIM powerLED+ Leuchten betrieben. Beachten sie die Bedienungsanleitung der Leuchte, insbesondere die Kapitel Sicherheit, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung!

- Führen Sie vor Benutzung eine Sichtkontrolle durch, um sicherzustellen, dass das Gerät, insbesondere Netzteil und Stecker, unbeschädigt sind.
  - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es beschädigt ist.
  - Benutzen Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzteil.
  - Reparaturen dürfen ausschließlich von einer EHEIM Servicestelle durchgeführt werden.
- Tragen Sie das Gerät nicht an den Anschlusskabeln.



- Führen Sie nur Arbeiten durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Schützen Sie das Netzkabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör für das Gerät.
- Trennen Sie nach einer Wasserleckage bzw. wenn die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung auslöst, sofort alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz.



- Trennen Sie grundsätzlich alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, wenn sie nicht benutzt werden, bevor Sie Geräte ein- bzw. ausbauen und vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten.
- Das Gerät darf nicht auf oder innerhalb der Aquarienabdeckung platziert werden.
- Die elektrischen Daten des Gerätes müssen mit den Daten des Stromnetzes übereinstimmen. Sie finden diese Daten auf dem Typenschild, der Verpackung oder in dieser Anleitung.

#### 4. Installation



Das Gerät wird in Verbindung mit EHEIM powerLED+ Leuchten betrieben. Beachten Sie die Bedienungsanleitung der Leuchte, insbesondere die Kapitel Sicher-





heit, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung!

### **Gefahr! Stromschlag!**

Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder innerhalb der Aquarienabdeckung!

## **4.1 Systemvoraussetzung**

WLAN-fähige Endgeräte (Smart-Phone, Tablet, Notebook ect.)

## **5. Inbetriebnahme**

### **5.1 Netzwerk erstellen bzw. verbinden**

Steckverbindungen des EHEIM-Netzteiles ② und der powerLED+ Leuchte ③ mit LED-control+ ① verbinden.

Bei Verwendung eine EHEIM 2-fach Verteilers ④ Art.-Nr. 4200050 können auch mehrere powerLED+ betrieben werden.

**Nicht im Lieferumfang enthalten! Maximalbelastung des Netzteils beachten (siehe Typenschild des EHEIM Netzteils der Leuchte)**

Netzstecker des EHEIM-Netzteils in die Steckdose stecken. StatusLED ⑤ des LED-control+ leuchtet:

- Status-LED blinkt weiß: Netzwerk wird gesucht bzw. erstellt.
- Status-LED leuchtet blau: Ein neues Netzwerk wurde erstellt.

### **5.2 Verbinden mit WLAN-Netzwerk**

Öffnen Sie die Netzwerkeinstellungen Ihres Endgerätes (Smart-Phone, Table, Notebook etc.). Verbinden Sie das Endgerät mit dem WLAN-Netzwerk (SSID) **EHEIM light XXXXXXXXXX** Geben Sie den Netzwerksicherheitsschlüssel (Key) ein.

Sie finden den Netzwerksicherheitsschlüssel (Key) auf dem Etikett an der Rückseite des

Gerätes. Alternativ können Sie auch den QR-Code 1 (siehe Etikett) für den Verbindungsaufbau scannen.

### 5.3 Aufrufen der Webseite

- Öffnen Sie Ihren Webbrowser und geben Sie die folgende Web-Adresse ein:  
**http://192.168.1.1**

Alternativ können Sie auch den QR-Code 2 (siehe Etikett) scannen um die Software im Browser zu öffnen.

### 5.4 Start Konfiguration


Gewünschte Sprache in der Sprachauswahl wählen und mit der Erstkonfiguration fortfahren. Den Anweisungen entsprechend folgen.

Eine ausführliche Anleitung kann über QR-Code auf der Umschlagseite oder unter **www.eheim.com** herunter geladen werden.

### 5.5 Bedeutung Status-LED

- Status-LED blinkt weiß: Netzwerk wird gesucht bzw. erstellt.
- Status-LED leuchtet blau: Ein neues Netzwerk wurde erstellt.
- Status-LED leuchtet grün: Gerät ist mit einem anderen EHEIM digital-Gerät verbunden.

## 6. Technische Daten

EHEIM LEDcontrol+	
Type no.	4200140
Input	24V DC
Output	Max. 130 Watt
	B 97 x H 97 x T 28 mm

## 1. General User Instructions

### 1.1 Information about the Use of the User Instructions



Before using the device for the first time, the user instructions must be fully read and understood.

Consider the user instructions to be a part of the product and keep them safely and readily accessible.

Include these user instructions when passing on the device to a third party.

### 1.2 Explanation of the Symbols

The following symbols are used on the device:



The device must only be used indoors for aquaristic application areas.



The device has protection class III.



The device is certified in accordance with the respective national regulations and guidelines and complies with the EU standards.

The following symbols and signal words are used in these user instructions:



#### **DANGER!**

The symbol indicates an imminent danger of electric shock that can result in death or serious bodily injury.

**WARNING!**

The symbol indicates an imminent danger that can result in a moderate or slight bodily injury or is a risk to health.

**CAUTION!**

The symbol indicates the risk of material damage.



Advice with useful information and tips.

Presentation conventions:



**A** Reference to an illustration, here reference to Illustration A.



You are prompted to take action.

## 2. Area of Application

The device and all items included in the scope of supply are intended for use in private areas and must be exclusively used:

- For the control of the illumination of your aquarium
- Only in combination with EHEIM powerLED+ lamps
- In compliance with the technical data

The EHEIM LEDcontrol+ is designed especially for the operation of the following lamps:

**EHEIM powerLED+ from serial number 17xx05**

The colour channels can be controlled separately from each other and thereby not only the light colour but also the brightness scale can be programmed.

### 3. Safety Instructions

There are risks for people and property associated with this device if it is not used correctly and properly or in accordance with its intended purpose or if the safety instructions are not observed.

For your safety



Do not allow the device packaging and small parts to get into the hands of children or persons who are not fully in control of their actions as this can be dangerous (risk of suffocation!). Keep away from animals.



This equipment is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or for persons with no experience or knowledge unless they are supervised by a person responsible for safety or unless they have received from such a person instructions on how to use the equipment. Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment.

Only for EU countries:



This equipment can be used by children above the age of 3 or by persons with reduced physical, mental or sensory capacities or a lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have received instruction in the safe use of the equipment and therefore understand the risks invol-

ved. Do not allow children to play with this equipment. Do not allow children to clean or conduct user maintenance without supervision.



The device must be operated in combination with EHEIM powerLED+ lamps. Observe the user instructions of the lamps, in particular, the chapters Safety, Putting into Operation, Operation and Maintenance!

- Before use, carry out a visual inspection in order to ensure that the device, especially the power supply unit and plug, are not damaged.
- Do not use the device if it does not function properly or if it is damaged.
- Never use the device with a damaged power cord or power supply unit.
- Repairs must be carried out exclusively by an EHEIM service centre.
- Do not carry the device by the connecting cable.
- Only carry out the activities that are described in these instructions.
- Protect the power cable from heat, oil and sharp edges.
- Never make technical alterations to the device.
- Use only original spare parts and accessories for the device.



- Immediately disconnect all equipment in the aquarium from the mains supply following a water leak or the tripping of the residual current protection device.





- Always disconnect all equipment in the aquarium from the mains supply when it is not in use, before you install and / or remove equipment and before all cleaning and maintenance work.
- The device must not be placed on or inside the aquarium cover.
- The electrical data of the device must correspond to the data of the mains supply. This data can be found on the rating plate, on the packaging or in these instructions.

## 4. Installation



The device is operated in connection with EHEIM powerLED+ lamps. Refer to the operating manual of the lamp, in particular the chapter about safety, start-up, service and maintenance!



### **Danger! Electric Shock!**

Do not place the device on or in the aquarium cover!

### 4.1 System requirements

WLAN-compatible (smart phone, tablet, notebook etc.)

## 5. Start-up

### 5.1 Setting up or connecting to a network

Connect the plug connectors of the EHEIM power supply ② and the powerLED+ lamp ③ with the LEDcontrol+ ①.

When using an EHEIM 2-way switch ④ Article-number 4200050, multiple powerLED+ can be operated.

**Not included in the scope of delivery! The maximum load of the power supply must be observed (see type plate of the EHEIM power supply of the lamp)**

Insert the plug of the EHEIM power supply in the power socket.  
The statusLED (5) of the LEDcontrol+ glows:

- Status LED flashes white: Network is being searched or created.
- Status LED flashes blue: A new network has been created.

## **5.2 Connection to the WLAN network**

Open the network settings of your end device (smartphone, tablet, notebook etc.). Connect the end device to the WLAN network (SSID) **EHEIM light XXXXXXXXX**. Enter the network security key.

You will find the network security key on the label on the back of the device. Alternatively, you can scan the QR code 1 (see label) to set up the connection.

## **5.3 Go to the website**

- Open your web browser and enter the following web address:  
**<http://192.168.1.1>**

Alternatively, you can scan the QR code 2 (see label) to open the software in the browser.

## **5.4 Start configuration**

Select the desired language in the language selection and continue with the initial configuration. Follow the instructions.

Detailed instructions can be downloaded with the QR code on the cover page or at **[www.eheim.com](http://www.eheim.com)**.


## **5.5 Meaning of status LED**

- Status LED flashes white: Network is being searched or created.



- Status LED flashes blue: A new network has been created.
- Status LED flashes green: Device is connected to another EHEIM digital device.

## 6. Technical data

EHEIM LEDcontrol+	
Type no.	4200140
Input	24V DC
Output	Max. 130 Watt
 <p>A diagram of a square-shaped device. The width is labeled 'B', the height is labeled 'H', and the thickness is labeled 'T'.</p>	B 97 x H 97 x T 28 mm

## 1. Instructions d'utilisation générales

### 1.1 Informations à propos de l'utilisation du mode d'emploi



Le mode d'emploi doit avoir été entièrement lu et compris avant de mettre l'appareil en service pour la première fois.

Le mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie du produit et conservé en un endroit facilement accessible.

Joignez le présent mode d'emploi si vous cédez l'appareil à un tiers.

### 1.2 Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés sur l'appareil:



L'appareil doit être utilisé exclusivement pour des applications d'aquariophilie à l'intérieur.



L'appareil possède la classe de protection III.



L'appareil a été approuvé conformément aux prescriptions et directives nationales respectives et il est conforme aux normes de l'UE.

Les symboles et termes de signalisation suivants sont utilisés le présent mode d'emploi:



#### **DANGER!**

Ce symbole signale un danger direct par électrocution, dont la conséquence pourrait être de graves blessures ou même la mort.



### **AVERTISSEMENT!**

Ce symbole signale un danger direct dont la conséquence pourrait être des blessures de faible à moyenne gravité ou un risque pour la santé.



### **PRUDENCE !**

Ce symbole signale un risque de dommages matériels.



Remarque avec informations et conseils utiles.

Convention de représentation:



**A** Renvoi à une figure, ici renvoi à la figure A.



Vous êtes invité à effectuer une manipulation.

## **2. Domaine d'application**

L'appareil et toutes les pièces incluses sont conçus pour une utilisation dans le domaine privé et doivent être utilisés exclusivement:

- à la commande de l'éclairage de votre aquarium
- seulement en association avec les lampes EHEIM powerLED+
- en respectant les caractéristiques techniques

EHEIM LEDcontrol+ est conçu spécialement pour une utilisation avec les lampes suivantes :

### **EHEIM powerLED+ à partir du N° de série 17xx05**

Vous pouvez commander les canaux de couleur séparément les uns des autres et ainsi programmer à la fois la couleur lumineuse et la courbe de luminosité.

### 3. Consignes de sécurité

Des risques pour les personnes et les biens peuvent émaner de cet appareil s'il est utilisé de manière incorrecte ou non conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, ou encore si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

#### Pour votre sécurité



Gardez l'emballage de l'appareil et les petites pièces hors de portée des enfants ou des personnes qui ne sont pas conscientes de leurs actions, car cela peut être dangereux (risque de suffocation !). Tenir à distance des animaux.



Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou dépourvues d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité ou obéissent à ses recommandations sur la manière d'utiliser l'appareil. Veuillez surveiller les enfants afin de pouvoir être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

#### Seulement pour les pays de l'UE:



Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de 3 ans, ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou men-

tales réduites ou dépourvues d'expérience et de connaissance, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil ainsi que sur les dangers qui en résultent.



L'appareil est utilisé en association avec les lampes EHEIM powerLED+. Observez la notice d'utilisation de la lampe, notamment les chapitres concernant la sécurité, la mise en service, l'utilisation et l'entretien!

- Effectuez un contrôle visuel avant l'utilisation afin de vous assurer que l'appareil, notamment le bloc d'alimentation et la fiche, ne présentent aucun dommage.
- Ne pas utiliser l'appareil, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un câble réseau ou un composant réseau abimé.
- N'utilisez jamais l'appareil si le bloc d'alimentation est endommagé.
- Les réparations doivent exclusivement être réalisées par un point de S.A.V. EHEIM



- Ne portez pas l'appareil par les câbles de raccordement.
- N'effectuez que les travaux qui sont décrits dans la présente notice d'utilisation.

- Protégez le câble secteur de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- N'apportez jamais de modifications techniques à l'appareil.
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange et accessoires d'origine pour l'appareil.
- Débranchez immédiatement tous les appareils présents dans l'aquarium du réseau électrique après une fuite d'eau ou en cas de déclenchement du dispositif de protection différentielle.
- Débranchez systématiquement tous les appareils présents dans l'aquarium du réseau électrique lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant d'installer ou de démonter des appareils et avant tous les travaux de nettoyage et d'entretien.
- L'appareil ne doit pas être placé sur ou à l'intérieur du couvercle de l'aquarium.
- Les caractéristiques électriques de l'appareil doivent coïncider avec les données du réseau électrique. Vous trouverez ces caractéristiques sur la plaque signalétique, sur l'emballage ou dans la présente notice.



#### 4. Installation



L'appareil est utilisé en association avec les lampes EHEIM powerLED+. Observez la notice d'utilisation de la lampe, notamment les chapitres concernant la sécurité, la mise en l'utilisation et l'entretien!



## **Danger! Électrocution!**

Ne placez pas l'appareil sur ou à l'intérieur du couvercle de l'aquarium!

### **4.1 Configuration requise**

Terminaux avec connexion Wifi (Smartphone, tablette, PC portable, etc.)

## **5. Mise en service**

### **5.1 Établissement ou connexion du réseau**

Relier les connecteurs du bloc d'alimentation EHEIM ② et de la lampe powerLED+ 3 au contrôleur LEDcontrol+ ①.

L'utilisation d'un distributeur double EHEIM ④, N° de réf. 4200050, permet également de commander plusieurs lampes powerLED+.

**Non fourni ! Tenir compte de la charge maximale du bloc d'alimentation (voir la plaque signalétique du bloc d'alimentation EHEIM de la lampe)**

Insérer la fiche secteur du bloc d'alimentation EHEIM dans la prise électrique. La LED d'état ⑤ du contrôleur LEDcontrol+ s'allume:

- La LED d'état s'allume en blanc: recherche, respectivement création d'un réseau.
- La LED d'état clignote en bleu: un nouveau réseau a été créé.

### **5.2 Connexion au réseau Wifi**

Ouvrez les paramètres réseau de votre terminal (smartphone, tablette, Notebook etc.). Connectez le terminal avec le réseau WLAN (SSID) **EHEIM light XXXXXXXXX** Saisissez la clé de sécurité du réseau (Key).

La clé de sécurité du réseau (Key) se trouve sur l'étiquette au dos de l'appareil. Vous pouvez également scanner le QR Code 1 (voir étiquette) pour l'établissement de la connexion.

### 5.3 Affichage de la page Web

- Ouvrez votre navigateur Web et saisissez l'adresse web suivante:  
**http://192.168.1.1**

Vous pouvez également scanner le QR Code 2 (voir étiquette) pour ouvrir le logiciel dans le navigateur.

### 5.4 Démarrage de la configuration


Sélectionner la langue souhaitée et continuer avec la première configuration. Suivre les instructions.

Vous pouvez télécharger une notice complète en lisant le code QR sur le rabat ou depuis le site **www.eheim.com**.

### 5.5 Signification de la LED d'état

- La LED d'état s'allume en blanc: recherche, respectivement création d'un réseau.
- La LED d'état clignote en bleu: un nouveau réseau a été créé.
- La LED d'état s'allume en vert: l'appareil est connecté avec un autre appareil digital EHEIM.

## 6. Caractéristiques techniques

EHEIM LEDcontrol+	
N° de modèle	4200140
Entrée	24V DC
Sortie	Max. 130 Watt
	B 97 x H 97 x T 28 mm



## 1. Istruzioni generali per gli utilizzatori

### 1.1 Informazioni sull'utilizzo delle presenti istruzioni



Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, è necessario leggere per intero e comprendere le istruzioni per l'uso.

Considerare le istruzioni per l'uso come parte del prodotto e conservarle bene e a portata di mano.

In caso di trasmissione dell'apparecchio a terzi, allegare le presenti istruzioni per l'uso.

### 1.2 Spiegazione dei simboli

Sull'apparecchio sono presenti i seguenti simboli:



L'apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni e per impieghi ac-  
quaristici.



L'apparecchio possiede classe di isolamento III.



L'apparecchio è conforme alle rispettive prescrizioni e direttive nazionali e sod-  
disfa le norme UE.

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i simboli e le avvertenze seguenti:



#### **PERICOLO!**

Il simbolo indica un pericolo imminente di folgorazione, che può provocare la morte o lesioni gravi.



### **ATTENZIONE!**

Il simbolo indica un pericolo imminente che può provocare un ferimento al corpo di minima-media entità o che può comportare un rischio per la salute.



### **CAUTELA!**

Il simbolo avverte del pericolo di danni materiali.



Avvertenza con informazioni e suggerimenti utili.

Convenzioni di rappresentazione:

 **A** Rimando a una figura, qui rimando alla Fig. A.

 Viene richiesta un'azione da parte vostra.

## **2. Campo d'impiego**

L'apparecchio e tutte le parti fornite in dotazione sono destinate all'uso nel campo privato e devono essere usati esclusivamente:

- per comandare l'illuminazione del vostro acquario
- solo se presenti le lampade EHEIM powerLED+
- osservando i dati tecnici

L'EHEIM LEDcontrol+ è progettato appositamente per controllare il funzionamento delle seguenti unità di illuminazione:

### **powerLED+ EHEIM dal numero di serie 17xx05**

È possibile controllare i canali colorati separatamente fra loro e con ciò programmare sia il colore della luce che la regolazione della luminosità.

### 3. Avvertenze di sicurezza

Questo apparecchio può costituire un pericolo per persone o beni materiali se esso non viene utilizzato correttamente o non secondo la finalità d'impiego oppure se le avvertenze di sicurezza non vengono osservate.

Per la vostra sicurezza



Evitare che l'imballaggio del dispositivo e le sue piccole parti finiscano nelle mani di bambini o persone che non sono consapevoli delle proprie azioni, poiché ciò può rappresentare un rischio (pericolo di soffocamento!). Tenere lontano dagli animali.



Il presente apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o che non siano dotate della necessaria esperienza/conoscenza, a meno che non siano assistite e controllate da una persona addetta alla sicurezza o ricevano dalla stessa le istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio. Tenere sempre sotto controllo i bambini, per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Solo per i paesi dell'UE:



Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o

superiore a 3 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive della sufficiente esperienza o conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e ne comprendano i rischi connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.



L'apparecchio funziona insieme alle lampade EHEIM powerLED+. Prestare attenzione alle istruzioni per l'uso della lampada, in particolare ai capitoli sulla sicurezza, la messa in funzione, l'utilizzo e la manutenzione!

- Prima dell'utilizzo, effettuare un controllo visivo per assicurarsi che l'apparecchio, in particolare il trasformatore e la spina, non siano danneggiati.
- Non utilizzare il dispositivo se non funziona correttamente o se è danneggiato.
- Non utilizzare mai il dispositivo con un cavo di alimentazione o un adattatore di alimentazione danneggiati.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un centro di Assistenza EHEIM.
- Non trasportare l'apparecchio usando i cavi di allacciamento.



- Effettuare esclusivamente i lavori descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Proteggere il cavo di alimentazione da calore, olio e spigoli vivi.
- Non apportare mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio e accessori originali per l'apparecchio.



- Dopo una perdita d'acqua o se scatta il dispositivo di protezione differenziale, staccare immediatamente dalla rete elettrica tutti gli apparecchi nell'acquario.



- In linea di massima staccare dalla rete elettrica tutti gli apparecchi nell'acquario quando non vengono utilizzati, prima di installare o disinstallare gli apparecchi e prima di effettuare tutti i lavori di pulizia e manutenzione.
- L'apparecchio non deve essere posizionato su o all'interno della copertura dell'acquario.
- I dati elettrici dell'apparecchio devono coincidere con i dati della rete elettrica. Questi dati si trovano sulla targhetta, sull'imballaggio o in queste istruzioni per l'uso.

## 4. Installazione



L'apparecchio funziona insieme alle lampade EHEIM powerLED+. Prestare attenzione alle istruzioni per l'uso della lampada, in particolare ai capitoli sulla sicurezza, la messa in funzione, l'utilizzo e la manutenzione!



### **Pericolo! Scossa elettrica!**

Non collocate l'apparecchio su o all'interno della copertura dell'acquario!

### 4.1 Requisito di sistema

Apparecchi finali dotati di WLAN (smartphone, tablet, notebook ecc...)

## 5. Messa in funzione

### 5.1 Configurazione e collegamento alla rete

Collegare le spine a innesto del trasformatore EHEIM ② e della lampada powerLED+ ③ al LEDcontrol+ ①.

Se si utilizza un distributore doppio EHEIM ④ Art.n° 4200050 è possibile fare funzionare anche parecchie powerLED+.

**Non compreso nella dotazione di fornitura! Osservare il carico massimo del trasformatore (si veda la targhetta del trasformatore EHEIM della lampada)**

Infilare la spina di rete del trasformatore EHEIM nella presa di corrente. Si illumina il LED di stato ⑤ del LEDcontrol+:

- Il LED di stato lampeggia in bianco: è in corso la ricerca o la creazione della rete.
- Il LED di stato si illumina in blu: è stata creata una nuova rete.

### 5.2 Collegamento alla rete WLAN

Apri le impostazioni di rete del tuo dispositivo finale (smartphone, tablet, notebook, ecc.). Connetti il dispositivo finale alla rete WLAN (SSID) **EHEIM light XXXXXXXXX**. Inserisci la chiave di sicurezza della rete.

Puoi trovare la chiave di sicurezza di rete sull'etichetta che si trova sul retro del dispositivo. In alternativa, per stabilire la connessione puoi anche scansionare il codice QR 1 (vedi etichetta).

### 5.3 Accesso al sito web

- Apri il tuo browser web e inserisci il seguente indirizzo web:  
**http://192.168.1.1**

In alternativa, per aprire il software nel browser, puoi anche scansionare il codice QR 2 (vedi etichetta).

### 5.4 Avvio configurazione


Selezionare la lingua desiderata fra le lingue proposte e proseguire con la prima configurazione. Seguire le istruzioni.

È possibile scaricare una guida dettagliata mediante il codice QR sulla pagina di copertina oppure entrando nel sito **www.eheim.com**.

### 5.5 Significato del LED di stato

- Il LED di stato lampeggia in bianco: è in corso la ricerca o la creazione della rete.
- Il LED di stato si illumina in blu: è stata creata una nuova rete.
- Il LED di stato si illumina in verde: il dispositivo è collegato a un altro dispositivo digitale EHEIM.

## 6. Dati tecnici

EHEIM LEDcontrol+	
Modello n°	4200140
Input	24V DC
Output	Max. 130 Watt
	B 97 x H 97 x T 28 mm

## 1. Indicaciones generales

### 1.1 Información sobre cómo utilizar el manual de instrucciones



Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, tiene que haber leído y entendido el manual de instrucciones.

El manual de instrucciones es parte integrante del producto y se tiene que guardar en lugar seguro y accesible.

Por eso, si traspasa el producto a otra persona entréguele también el manual de instrucciones.

### 1.2 Símbolos

El producto presenta los siguientes símbolos:



El aparato solo puede utilizarse en interiores para aplicaciones en acuarios.



El aparato posee la clase de protección III.



Este producto ha sido aprobado según las directrices y normativas nacionales respectivas y cumple con las normas de la UE.

En este manual de instrucciones se emplean los siguientes símbolos y advertencias:



**¡PELIGRO!**

El símbolo advierte de una amenaza de peligro debido a electrocución, que puede suponer la muerte o lesiones graves.





### ¡PRECAUCIÓN!

Este símbolo indica un peligro inmediato que puede provocar lesiones físicas graves o incluso la muerte si no se adoptan las medidas oportunas.



### ¡PRECAUCIÓN!

El símbolo advierte del peligro de daños materiales.



Este símbolo señala información y recomendaciones útiles.

Símbolos de representación:



**A** Este símbolo remite a figuras, aquí la Figura A.



Este símbolo insta a realizar una acción.

## 2. **Ámbito de aplicación**

El aparato y los componentes contenidos en el volumen de suministro están diseñados para su uso en el ámbito privado y solo pueden utilizarse:

- para el control de la iluminación de su acuario
- solo junto con lámparas EHEIM powerLED+
- cumpliendo los datos técnicos

La EHEIM LEDcontrol+ está concebida especialmente para el uso de las lámparas siguientes:

### **EHEIM powerLED+ desde nº de serie 17xx05**

Puede controlar los canales de colores separados entre sí y, de este modo, programar tanto el color de la luz como la evolución de la luminosidad.

### 3. Indicaciones de seguridad

Este aparato puede conllevar peligro para las personas y las cosas si se utiliza de forma indebida o no conforme con su finalidad de uso o si no se respetan las indicaciones de seguridad.

Para su seguridad



Los materiales de embalaje y las piezas pequeñas deben mantenerse fuera del alcance de los niños o de personas no conscientes de sus actos, ya que pueden representar un riesgo (¡peligro de asfixia!). Mantener fuera del alcance de los animales.



Este aparato no está pensado para las personas (incluidos los niños) que tengan mermadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales ni debe ser utilizado por personas que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a no ser que estas personas sean supervisadas por un responsable de seguridad o recibieron las instrucciones necesarias para utilizar el aparato. Vigile a los niños para evitar que jueguen con este aparato.

Solo para países de la UE:



Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 3 años, así como por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales mer-

madas o falta de experiencia y conocimientos siempre y cuando lo hagan con supervisión o hayan recibido las instrucciones necesarias para un uso seguro del aparato y comprendan sus peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no puede ser realizado por niños sin supervisión.



El dispositivo funciona junto con lámparas EHEIM powerLED+. ¡Debe tener en cuenta las instrucciones de uso de la lámpara, especialmente el capítulo Seguridad, puesta en servicio, manejo y mantenimiento!

- Antes del uso debe realizar una inspección visual para asegurarse de que el dispositivo no tiene daños, especialmente la fuente de alimentación y el conector.
- No utilice el dispositivo si no funciona correctamente o si está dañado.
- No utilice nunca el aparato con la fuente de alimentación o el cable de red dañado.
- Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por un centro de servicio de EHEIM.



- No transporte nunca el dispositivo por los cables de conexión.
- Realice solo los trabajos que se describen en estas instrucciones.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el dispositivo.

- Utilice en el dispositivo solo piezas de recambio y accesorios originales.
- Después de una fuga de agua o si se activa el equipo protector de corriente de fuga, separe inmediatamente de la red eléctrica todos los dispositivos que haya en el acuario.
- Separe de la red eléctrica todos los dispositivos que haya en el acuario cuando no los utilice, antes de montar o desmontar dispositivos y antes de todos los trabajos de limpieza y mantenimiento.
- El dispositivo no debe colocarse sobre ni dentro de la cubierta del acuario.
- Los datos eléctricos del dispositivo deben coincidir con los de la red eléctrica. Encontrará estos datos en la placa de características, el embalaje o en estas instrucciones.



## 4. Instalación



El dispositivo se utiliza junto con lámparas EHEIM powerLED+. ¡Debe tener en cuenta las instrucciones de manejo, especialmente, el capítulo Seguridad, puesta en servicio, manejo y mantenimiento!



**¡Peligro! ¡Electrocución!**

¡No coloque el dispositivo sobre ni dentro de la cubierta del acuario!

### 4.1 Requisito del sistema

Terminales aptos para WLAN (smartphone, tableta, notebook, etc.)

## 5. Puesta en servicio

### 5.1 Creación o conexión de la red

Conectar las conexiones enchufables de la fuente de alimentación EHEIM ② y de la lámpara powerLED+ ③ con LEDcontrol+ ①.

Si se utiliza un distribuidor EHEIM 2x ④ N° art. 4200050 pueden utilizarse también varias powerLED+.

**¡No se incluyen en el volumen de suministro! Debe tenerse en cuenta la carga máxima de la fuente de alimentación (véase la placa de características de la fuente de alimentación EHEIM de la lámpara)**

Enchufar el conector de red de la fuente de alimentación EHEIM en la toma de corriente. El LED de estado ⑤ de LEDcontrol+ se enciende:

- El LED de estado parpadea de color blanco: Se busca o se crea la red.
- El LED de estado se ilumina de color azul: Se ha creado una nueva red.

### 5.2 Conexión con la red WLAN

Abra la configuración de red de su terminal (smartphone, tableta, ordenador portátil, etc.). Conecte el terminal a la red WLAN (SSID) **EHEIM light XXXXXXXXX** Introduzca la contraseña de la red.

La contraseña de la red se indica en la etiqueta de la parte trasera del aparato. Alternativamente, también puede escanear el código QR 1 (véase la etiqueta) para establecer la conexión.

### 5.3 Activación del sitio web

- Abra su navegador e introduzca la dirección web siguiente:  
**<http://192.168.1.1>**

Alternativamente, también puede escanear el código QR 2 (véase la etiqueta) para abrir el navegador.

## 5.4 Inicio de la configuración


Seleccionar el idioma deseado en la selección de idioma y continuar con la primera configuración. Seguir las instrucciones consecuentemente.

Pueden descargarse instrucciones completas por medio del código QR de la contraportada o desde **www.eheim.com**.

## 5.5 Significado del LED de estado

- El LED de estado parpadea de color blanco: Se busca o se crea la red.
- El LED de estado se ilumina de color azul: Se ha creado una nueva red.
- El LED de estado se ilumina de color verde: El aparato está conectado con otro aparato digital EHEIM.

## 6. Datos técnicos

EHEIM LEDcontrol+	
Nº tipo	4200140
Entrada	24V DC
Salida	Max. 130 Vatios
	B 97 x H 97 x T 28 mm

## 1. Obecné pokyny pro uživatele

### 1.1 Informace o použití návodu k obsluze



Před prvním uvedením do provozu je nutné, abyste přečetli celý návod k použití a porozuměli mu.

Považujte návod k použití za součást výrobku a dobře jej uchovejte v dosahu.

Při předání zařízení třetím osobám předejte s přístrojem i tento návod k použití.

### 1.2 Vysvětlení symbolů

Následující symboly jsou použity na přístroji.



Zařízení se smí používat pouze v interiérech pro akvaristické účely.



Přístroj má třídu ochrany III.



Produkt je homologován v souladu s příslušnými národními předpisy a směrnicemi a splňuje požadavky norem EU.

Následující symboly a klíčová slova jsou použita v tomto návodu k obsluze.



#### **NEBEZPEČÍ!**

Symbol upozorňuje na hrozící nebezpečí rány elektrickým proudem, která může způsobit smrt nebo těžké tělesné poranění.



## **NEBEZPEČÍ!**

Symbol upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečí, které může mít za následek smrt nebo těžká zranění, pokud nebudou dodržena odpovídající opatření.



## **POZOR!**

Symbol upozorňuje na nebezpečí věcných škod.



Pokyn s užitečnými informacemi a tipy.

Reprezentace symbolů:



**A** Odkaz na vyobrazení, zde odkaz na vyobrazení A.



Výzva k provedení činnosti.

## **2. Oblast použití**

Přístroj a všechny části, které jsou součástí dodání, jsou určeny pro soukromé využití a smí se používat výhradně:

- pro ovládání osvětlení akvária
- jen v kombinaci se svítilkami EHEIM powerLED+
- v souladu s technickými údaji

EHEIM LEDcontrol+ je speciálně koncipováno pro provoz následujících svítilen:

### **EHEIM powerLED+ od sériového č. 17xx05**

Barevné kanály můžete ovládat odděleně a tak naprogramovat jak barvu světla, tak i vývoj jasu.



### 3. Bezpečnostní pokyny

Pokud se přístroj používá neodborně, případně v rozporu s účelem použití nebo jsou zanedbány bezpečnostní pokyny, může přístroj představovat riziko poškození života a zdraví i riziko věcných škod.

Pro Vaši bezpečnost



Zabraňte tomu, aby se obal zařízení a malé části dostaly do rukou dětí nebo lidí, kteří si nejsou vědomi jejich činnosti, protože to může způsobit nebezpečnou situaci (nebezpečí udušení!). Uchovávejte mimo dosah zvířat.



Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými či duševními schopnostmi anebo s nedostatečnými ušenostmi a/nebo nedostatečnými vědomostmi. To je možné pouze za přímého dohledu osoby zodpovědné za bezpečnost anebo po instrukci takovouto osobou, jak přístroj používat.

Pouze pro evropské trhy:




Přístroj smějí používat děti od 3 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnou zkušeností a znalostmi za předpokladu, že budou pod dozo-

rem, nebo budou poučeny o bezpečném použití přístroje a porozumějí nebezpečím, která z použití přístroje plynou. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



Přístroj je provozován v kombinaci se svítilnami EHEIM powerLED+. Dodržujte návod na obsluhu svítilny, především kapitoly: Bezpečnost, Uvedení do provozu, Obsluha a údržba!

- Před použitím proveďte vizuální kontrolu za účelem zjištění, zda přístroj není poškozený, a to především jeho zdroj napájení a konektor.
  - Přístroj nepoužívejte, pokud řádně nefunguje nebo je poškozen.
  - Nikdy nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo adaptérem.
  - Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným zdrojem napájení.
- 
- Opravy smí provádět výhradně zákaznický servis EHEIM.
  - Nikdy přístroj nepřenášejte za připojovací kabely.
  - Provádějte jen práce, které jsou popsány v tomto návodu.
  - Nikdy neprovádějte na přístroji technické změny.
  - Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství k přístroji.



- V případě vniknutí vody, nebo když se aktivuje proudový chránič, odpojte všechny přístroje v akváriu ze sítě.



- Zásadně všechny přístroje v akváriu odpojujte ze sítě: pokud se nepoužívají, před tím než přístroje instalujete nebo demontujete a před všemi opravárenskými a údržbářskými pracemi.
- Přístroj se nesmí umisťovat na víko akvária nebo uvnitř něj.
- Elektrické údaje přístroje musí souhlasit s údaji elektrické sítě. Tyto údaje najdete na typovém štítku, obalu nebo v tomto návodu.

## 4. Instalace



Přístroj je provozován v kombinaci se svítilnami EHEIM powerLED+. Dodržujte návod na obsluhu svítilny, především kapitoly: Bezpečnost, Uvedení do provozu, Obsluha a údržba!



**Nebezpečí! Rána elektrickým proudem!**

Neumisťujte přístroj na víko akvária nebo uvnitř něj!

### 4.1 Požadavky na systém

WLAN kompatibilní koncové přístroje (smartphone, tablet, notebook atd.)

## 5. Uvedení do provozu

### 5.1 Vytvořit síť, resp. propojit

konektory zdroje napájení EHEIM ② a powerLED+ Svítilnu ③ a LEDcontrol+ ① propojit.

Při použití 2-rozdělovače EHEIM ④ č. výr. 4200050 je možné napájet i více powerLED+.

## **Není součástí dodávky! Dodržujte maximální zatížení zdroje napájení (viz typový štítek zdroje napájení svítliny EHEIM)**

Síťový konektor zdroje napájení EHEIM strčte do zásuvky. Stavová LED ⑤ LEDcontrol+ svítí:

- Stavová LED bliká bíle: Instalace, nebo vyhledávání sítě.
- Stavová LED svítí modře: Byla vytvořena nová síť.

### **5.2 Propojení se sítí WLAN #EHEIM LEDcontrol+**

Otevřete síťová nastavení koncového zařízení (chytrý telefon, stolní počítač, notebook atd.). Připojte koncové zařízení k síti WLAN (SSID) **EHEIM light XXXXXXXXX** Zadejte klíč zabezpečení sítě.

Klíč zabezpečení sítě najdete na štítku na zadní straně zařízení. Navázat spojení můžete také naskenováním QR kódu 1 (viz štítek).

### **5.3 Vyvolání webové stránky**

- Otevřete webový prohlížeč a zadejte následující webovou adresu:  
**http://192.168.1.1**

Případně můžete také naskenovat QR kód 2 (viz štítek) a otevřít software v prohlížeči.

### **5.4 Start konfigurace**

Ve výběru jazyka zvolit požadovaný jazyk a pokračovat v počáteční konfiguraci. Postupovat dle instrukcí.


Podrobný návod je možné stáhnout přes QR kód na titulní stránce nebo na **www.eheim.com**.

### **5.5 Význam stavové LED**

- Stavová LED bliká bíle: Instalace, nebo vyhledávání sítě.

- Stavová LED svítí modře: Byla vytvořena nová síť.
- Stavová LED svítí zeleně: Zařízení je připojeno k jinému digitálnímu zařízení EHEIM

## 6. Technické údaje

EHEIM LEDcontrol+	
Typ č.	4200140
Vstup	24V DC
Výstup	Max. 130 W
	B 97 x H 97 x T 28 mm

Vervielfältigungen oder Kopien – auch auszugsweise –  
nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herstellers.

Reproduction or copying – even parts thereof –  
only with the express permission of the producer.

Les reproductions, copies et utilisations de nos logos et  
matériels et produits dérivés sont interdits à l'exploitation,  
de toute nature, et sont soumises au préalable, par écrit,  
au consentement et à l'approbation du fabricant.

The logo consists of the word "EHEIM" in a bold, italicized, sans-serif font. The letters are black and set against a light gray square background.

**EHEIM GmbH & Co. KG**

Plochinger Str. 54

73779 Delzsisau

Germany

Tel. +49 7153/70 02-01

Fax +49 7153/70 02-174

**[www.eheim.com](http://www.eheim.com)**